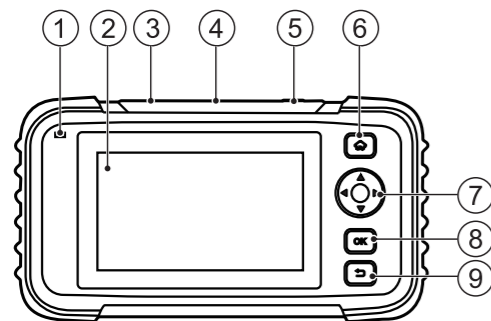


TOPDON

EN

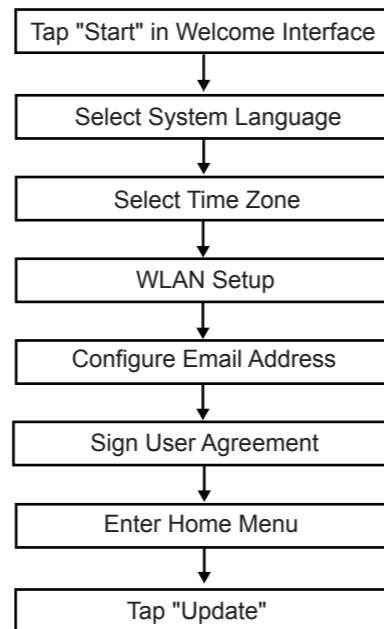


1. Charging LED
2. 5-inch Touch Screen
3. 5V DC Charging Port
4. DB-15 Diagnostic Connector
5. Power/Screen Lock Button
6. HOME Button
7. Selection Buttons
8. OK Button
9. Return Button

## Register & Upgrade

- A stable and solid Wi-Fi network is required.
- Press the power button for 5 seconds to launch ArtiDiag600, and make some system settings prior to the initial use.
- If ArtiDiag600 fails to turn on, use the included power adapter to charge the unit.

Follow the steps on the right to proceed.



## Preparation

- The ignition is turned on.
- The vehicle battery voltage is 9~18 volts.
- The throttle is in the closed position.

## Start Diagnostics

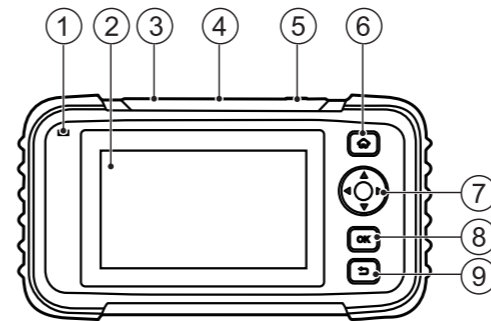
- Locate the vehicle's DLC port for OBDII connection.
- Connect ArtiDiag600 to the vehicle's DLC port.
- ArtiDiag600 is ready to use.

**IMPORTANT:** Read the instruction carefully before operating. Failure to do so may cause damage and/or personal injury.

**NOTE:** This Quick Start Guide is subject to change without written notice.

TOPDON

EN



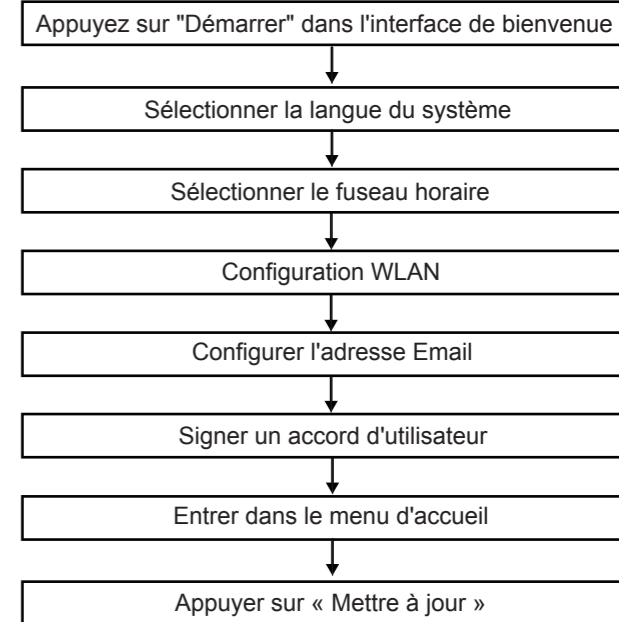
1. LED de charge
2. Écran tactile 5 pouces
3. Port de charge 5 V
4. Connecteur de diagnostic DB-15
5. Bouton de verrouillage de l'écran / de l'alimentation
6. Bouton ACCUEIL
7. Boutons de sélection Bouton OK
8. Bouton OK
9. Bouton ESC

## Inscription & mise à niveau

- Un réseau Wi-Fi stable et solide est requis.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes pour lancer ArtiDiag600 et effectuez certains réglages du système avant la première utilisation.
- Si l'ArtiDiag600 ne s'allume pas, utilisez l'adaptateur secteur inclus pour charger l'unité.

Suivez les étapes ci-dessous pour procéder.

FR



## Préparation

- Le contact est mis.
- La tension de la batterie du véhicule est de 9 ~ 18 volts.
- Le papillon est en position fermée.

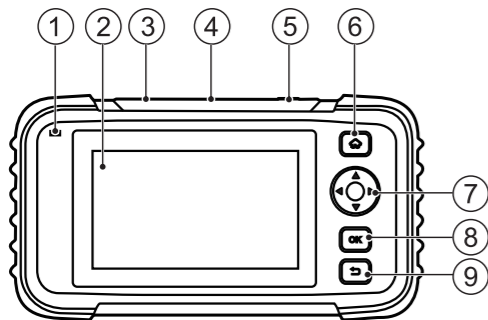
## Démarrage du Diagnostic

- Localisez le port DLC du véhicule pour la connexion OBDII.
- Connectez ArtiDiag600 au port DLC du véhicule.
- ArtiDiag600 est prêt à l'emploi.

**IMPORTANT:** Lisez attentivement les instructions et utilisez correctement l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages et / ou des blessures corporelles, ce qui annulera la garantie du produit.

**Remarque:** Ce guide de démarrage rapide est sujet à changement sans avis écrit.

TOPDON



1. LED de Carga
2. Pantalla Táctil de 5"
3. Puerto de Carga de 5 V
4. DB-15 Conector de Diagnóstico
5. Botón de Encendido/Bloqueo de Pantalla
6. Botón HOME
7. Botones de Selección
8. Botón OK
9. Botón ESC

## Registrarse y Actualizar

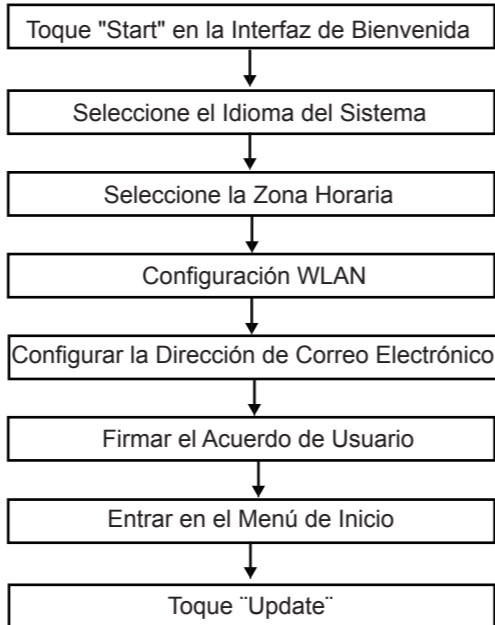
- Se requiere una red Wi-Fi estable y sólida.

- Presione el botón de encendido durante 5 segundos para iniciar ArtiDiag600 y realice algunos ajustes del sistema antes del uso inicial.

- Si ArtiDiag600 no se enciende, utilice el adaptador de corriente incluido para cargar la unidad.

Siga los pasos a continuación para continuar.

ES



## Preparación

- El encendido está encendido.
- El voltaje de la batería del vehículo es de 9-18 voltios.
- El acelerador está en la posición cerrada.

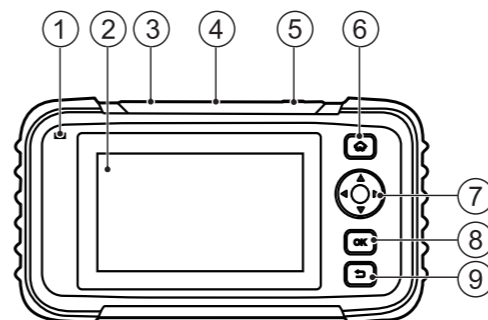
## Iniciar el Diagnóstico

- Localice el puerto DLC del vehículo para la conexión OBDII.
- Conecte ArtiDiag600 al puerto DLC del vehículo.
- ArtiDiag600 está listo para usar.

**IMPORTANTE:** Lea atentamente las instrucciones y utilice la unidad correctamente antes de ponerla en funcionamiento. Si no lo hace, puede provocar daños y/o lesiones personales, lo que anulará la garantía del producto.

**NOTA:** Esta Guía de Inicio Rápido está sujeta a cambiar sin previo aviso por escrito.

TOPDON



1. LED de carregamento
2. Tela sensível ao toque de 5"
3. Porta de carregamento de 5V
4. Conector de diagnóstico DB-15
5. Botão de bloqueio de energia/tela
6. Botão HOME
7. Botões de Seleção
8. Botão OK
9. Botão ESC

## Registrar & actualizar

- Uma rede Wi-Fi estável e sólida é necessária.

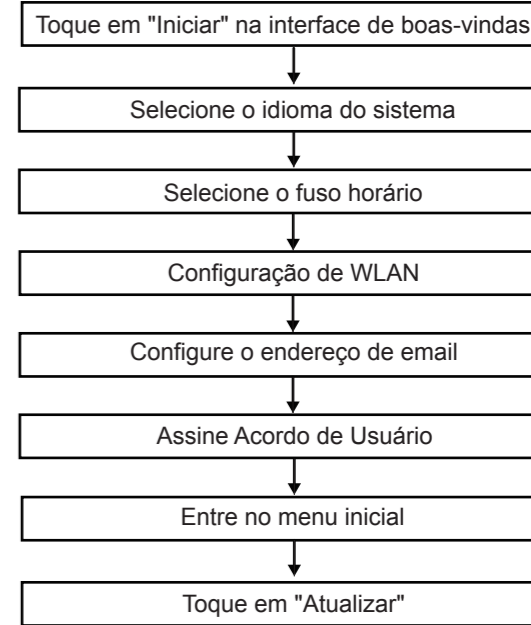
- Pressione o botão liga/desliga por 5 segundos para iniciar o ArtiDiag600 e faça algumas configurações do sistema antes do uso inicial.

- Se o ArtiDiag600 não ligar, use o adaptador de energia incluído para carregar a unidade.

Siga as etapas abaixo para prosseguir.

ES

PT



## Preparação

- A ignição está ligada
- A voltagem da bateria do veículo é de 9~18 volts..
- O acelerador está na posição fechada.

## Inicie os diagnósticos

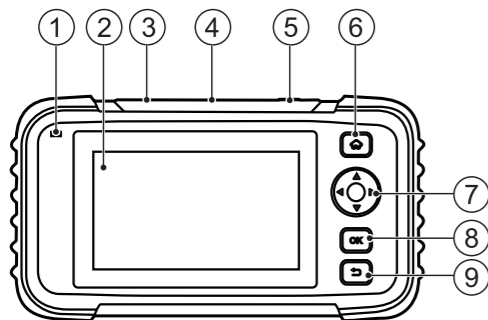
- Localize a porta de DLC do veículo para a conexão OBDII.
- Conecte o ArtiDiag600 à porta de DLC do veículo.
- O ArtiDiag600 está pronto para usar.

**IMPORTANTE:** Leia as instruções cuidadosamente e use a unidade corretamente antes de operar. Não fazer isso pode causar danos e/ou ferimentos pessoais, o que anulará a garantia do produto.

**NOTA:** Este Guia de início rápido está sujeito a alterações sem aviso prévio por escrito.

PT

**TOPDON**



1. LED di ricarica
2. 5" Schermo tattile
3. Porta di ricarica 5V
4. Connettore di diagnostico DB-15
5. Pulsante di blocco schermo/alimentazione
6. Tasto Home
7. Pulsante di selezione
8. Tasto OK
9. Pulsante ESC

## Registro e aggiornamento

- Una rete Wi-Fi stabile e solido viene richiesta.

- Premere il pulsante di accensione per 5 secondi per lanciare ArtiDiag600, ed effettuare alcune impostazioni di sistema prima dell'uso iniziale.

- Se ArtiDiag600 non si accende, utilizzare l'adattatore di alimentazione incluso per caricare l'unità.

Attenersi alla seguente procedura per procedere.

IT



## Preparazione

- La chiave viene girata su marcia.
- La tensione della batteria del veicolo è tra 9~18V.
- La valvola a farfalla è nella posizione chiusa.

## Avviare diagnostica

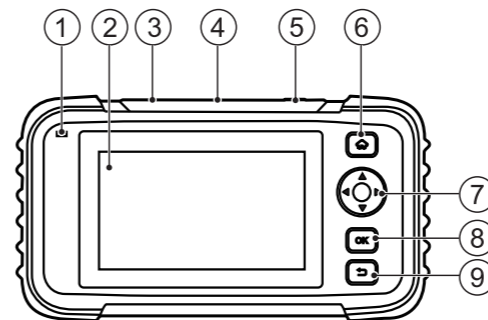
- Individuare la porta DLC(presa di diagnosi) della vettura per la connessione OBDII.
- Collegare ArtiDiag600 alla porta DLC(Presa di diagnosi) del veicolo.
- ArtiDiag600 viene pronto per utilizzare.

**IMPORTANTE:** Leggere l'istruzione attentamente e utilizzare l'unità in maniera regolare prima di metterla in funzione. In caso contrario, si potrebbero causare danni e/o lesioni personali, annullando la garanzia del prodotto.

**Avviso:** Questa Guida rapida è soggetta a modifiche senza alcun avviso scritto.

IT

**TOPDON**



1. Lade-LED
2. 5" Touchscreen
3. 5V Ladeanschluss
4. DB-15 Diagnosestecker
5. Power/Bildschirm Sperre-Taste
6. HOME-Taste
7. Auswahl-tasten
8. OK-Taste
9. ESC-Taste

## Registrieren und Aktualisieren

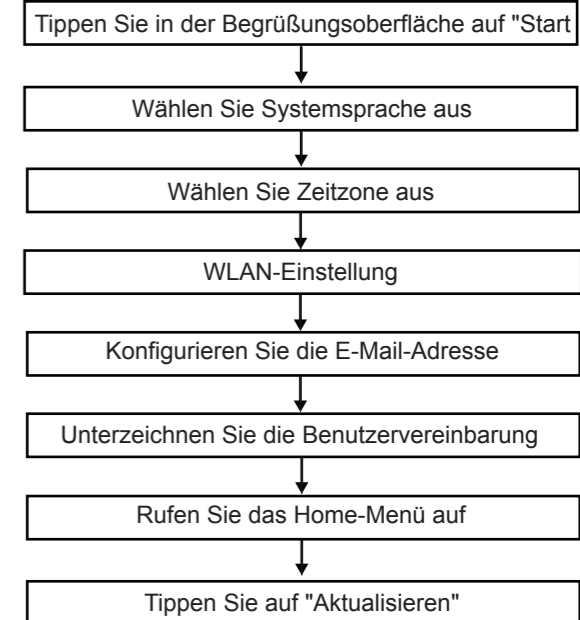
- Ein stabiles und solides Wi-Fi-Netzwerk ist erforderlich.

- PDrücken Sie die Power-Taste 5 Sekunden lang, um ArtiDiag600 zu starten, und nehmen Sie vor der ersten Verwendung einige Systemeinstellungen vor.

- Wenn ArtiDiag600 nicht eingeschaltet werden kann, laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzteil auf.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um fortzufahren.

DE



## Vorbereitung

- Die Zündung ist eingeschaltet.
- Die Batteriespannung des Fahrzeugs beträgt 9 ~ 18 Volt.
- Die Drosselklappe befindet sich in der geschlossenen Position.

## Starten Sie die Diagnose

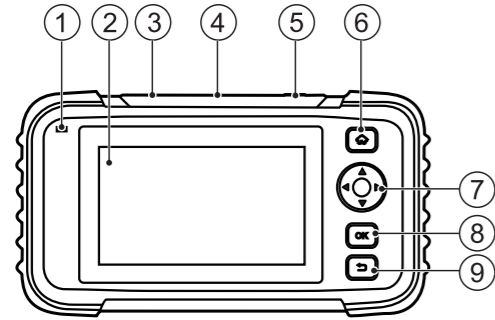
- Finden Sie den DLC-Anschluss des Fahrzeugs für die OBDII-Verbindung.
- Schließen Sie ArtiDiag600 an den DLC-Anschluss des Fahrzeugs an.
- ArtiDiag600 ist einsatzbereit.

**WICHTIG:** Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät vor dem Betrieb ordnungsgemäß. Andernfalls kann es zu Schäden und/oder Verletzungen kommen, wodurch die Produktgarantie erlischt.

**HINWEIS:** Diese Schnellstart-Anleitung kann ohne schriftliche Ankündigung geändert werden.

DE

TOPDON



1. Зарядка LED
2. Сенсорный экран 5"
3. Зарядный порт 5 V
4. Диагностический разъём DB-15
5. Кнопка питания / блокировки экрана
6. Кнопка HOME
7. Кнопки выбора
8. Кнопка OK
9. Кнопка ESC

## Регистрация и обновление

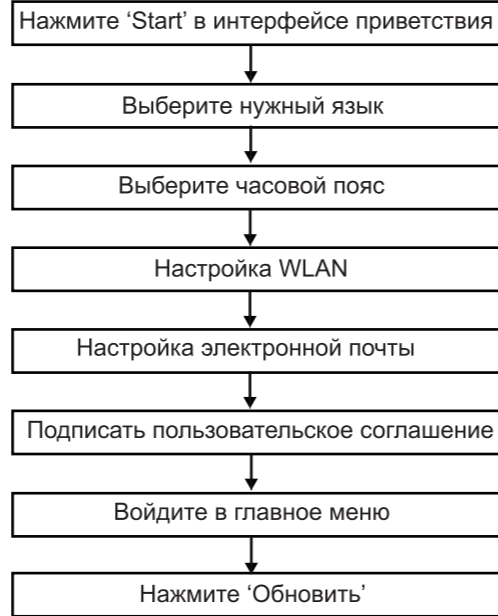
- Надежная и стабильная беспроводная сеть требуется.

- Нажмите кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы запустить ArtiDiag600, и выполните некоторые системные настройки перед первым использованием.

- Если не удалось включить ArtiDiag600, используйте прилагаемый адаптер питания для зарядки устройства.

Чтобы продолжить, следуйте инструкциям ниже.

RU



## Подготовка

- Зажигание включено.
- Напряжение аккумуляторной батареи автомобиля составляет 9 ~ 18 В..
- Дроссельная заслонка находится в закрытом положении.

## Начать диагностику

- Найдите порт DLC автомобиля для подключения OBD II.
- Подключите ArtiDiag600 к порту DLC автомобиля.
- ArtiDiag600 готов к использованию.

**Важная информация:** Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.

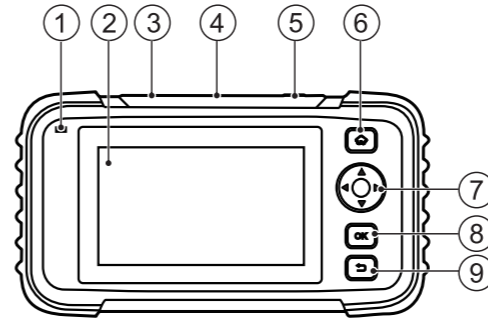
Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю и/или может привести к повреждению устройства, это приведет к аннулированию гарантии.

**Важная информация:** Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.

Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю и/или может привести к повреждению устройства, это приведет к аннулированию гарантии.

RU

TOPDON



1. Зарядка LED
2. Сенсорный экран 5"
3. Зарядный порт 5 V
4. Диагностический разъём DB-15
5. Кнопка питания / блокировки экрана
6. Кнопка HOME
7. Кнопки выбора
8. Кнопка OK
9. Кнопка ESC

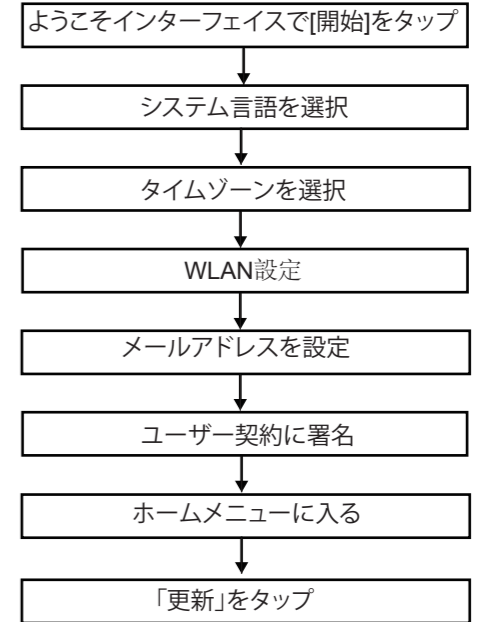
## 登録とアップグレード

- 安定的かつ強固なネットワークが必要です。
- 電源ボタンを5秒間押ししてArtiDiag600を起動し、最初に使用する前にいくつかのシステム設定を行います。

- ArtiDiag600の電源が入らない場合は、付属の電源アダプターを使用してユニットを充電してください。

続行するには、以下の手順に従ってください。

日本語



## 準備

- イグニッションがオンになります。
- 車両のバッテリー電圧は9-18ボルトです。
- スロットルは閉位置にあります。

## 診断を開始

- OBDII接続用の車両のDLCポートを見つけます。
- ArtiDiag600を車両のDLCポートに接続します。
- ArtiDiag600の使用準備が整いました。

**重要:** 操作する前に、指示を注意深く読み、ユニットを適切に使用してください。そうしないと、損傷や人身傷害を引き起こす可能性があります、製品の保証が無効になります。

**注意:** このクイックスタートガイドは、書面による通知なしに変更される場合があります。

日本語